

罗马拼音·日语假名·日语汉字
循环对照

日本医学刊名指南

张桂兰 编著

第三军医大学图书馆

一九八八年·重庆

前 言

我校专家组成员，图书馆原领导张桂兰副研究馆员，鉴于读者检索美国《医学索引》(IM)时从罗马拼音查阅日文原刊的不便，编成《日本医学刊名指南》，现将其印发，以飨读者。张桂兰同志不顾耄耋多病，利用春节假日苦心耕耘，现又着手编写《医学中央杂志》中千余种刊名以及难读人名的日—罗马拼音对照表，精诚所至，可贵、可敬！愿能为读者提供方便。如有错漏，欢迎读者指正，以便修订。

本书列出1986年英文《医学索引》(IM)中引用的日文书刊名称65种和有关单词16个。用罗马拼音，日语假名和日语汉字三种形式书写，分别用三种次序排列，知其一可查其余二种。

第三军医大学图书馆

一九八八年六月

目 次

按罗马拼音顺序排列	1
按日语假名顺序排列	13
按日语汉字笔划排列	24

按罗马拼音顺序排列

刊 名	出版地
ARUKORU JENKYOU-TO YAKUBUTSU イソソ アルコールケンキョウトヤクブツイソソ アルコール(酒精)研究と薬物依存	KYOTO キョウト 京都
EISEI SHIKENJO HOKOKU エイセイシケンゾウホウコク 衛生試験所報告	TOKYO トウキョウ 東京
FUKUOKA IGAKU ZASSHI フクオカイガクザシ 福岡医学雑誌	FUKUOKA フクオカ 福岡
GAN NO RINSHO ガンノリンショウ 癌の臨床	TOKYO トウキョウ 東京
GAN TO KAGAKU RYOHO ガントカガクリョウホウ 癌と化学療法	TOKYO トウキョウ 東京

HINYOKIKA KIYÔ

ヒニョウキカ キヨ
泌尿器科 紀要

KYOTO

キョウト
京都

HOKKAIDO IGAKU ZASSHI

ホッカイドウ イガク ザ
北海道 医学 雑誌

SAPPORO

サポロ
札幌

IGAKU KENKYU

イガク ケンキュウ
医学 研究

FUKUOKA

フクオカ
福岡

IYODENSHI TO SEITAI KOGAKU

イヨデント セイタイ コウガク
医用電子 と 生体 工学

TOKYO

トウキョウ
東京

JMKKEN DOBUTSU

ジッケン ドブツ
実験 動物

TOKYO

トウキョウ
東京

JINRUI IDENGAKU ZASSHI

ジンルイ イデンガク ザシ
人類 遺伝学 雑誌

TOKYO

トウキョウ
東京

KAIHOGAKU ZASSHI

カイボウガク ザシ
解剖学 雑誌

TOKYO

トウキョウ
東京

KAKU IGAKU

カク イガク
核医学

TOKYO

トウキョウ
東京

KANSHENSHOGAKU ZASSHI

カンセンソウガク ザッシン
感染症学 雑誌

TOKYO

トウキョウ
東京

KEKKAKU

ケツカク
結核

TOKYO

トウキョウ
東京

KOKUBYO GAKKAI ZASSHI

コウクウビョウ ガクカイ ザ
口腔病 学会 雑誌

TOKYO

トウキョウ
東京

KOKYU TO JUNKAN

コウキョウ ト ジンカン
呼吸 と 循環

TOKYO

トウキョウ
東京

KYOBU GEKA

キョウブ ゲカ
胸部 外科

TOKYO

トウキョウ
東京

MASUI

マスイ
麻酔

TOKYO

トウキョウ
東京

- | | |
|--|-----------------------------|
| NIPPON EISEIGAKU ZASSHI
ニッポン エイセイガク ザッシ
日本 衛生学 雑誌 | KYOTO
キョウト
京都 |
| NIPPON GAN CHIRYO GAKKAI SHI
ニッポン ガン チリョウ ガクカイシン
日本 癌治療 学会誌 | KYOTO
キョウト
京都 |
| NIPPON GANKA GAKKAI ZASSHI
ニッポン ガンカ ガクカイザッシン
日本 眼科 学会 雑誌 | TOKYO
トウキョウ
東京 |
| NIPPON GEKA GAKKAI ZASSHI
ニッポン ゲカ ガクカイザッシ
日本 外科学会 雑誌 | TOKYO
トウキョウ
東京 |
| NIPPON GEKA HOKAN
ニッポン ゲカ ホカン
日本 外科 宝函 | KYOTO
キョウト
京都 |
| NIPPON HEIKATSUKIN GAKKAI ZASSHI KASHIHARA
ニッポン ヘイカツケン ガクカイザッシカンハラ
日本 平滑筋 学会 雑誌 | 榎原 |
| NIPPON HIFUKA GAKKAI ZASSHI
ニッポン ヒフカ ガクカイザッシ
日本 皮膚科 学会 誌雜 | TOKYO
トウキョウ
東京 |

- NIPPON H'NYOKIKA GAKKAI ZASSHI** TOKYO
 ニッポン ヒニョウキカ ガクカイザシ トウキョウ
 日本 泌尿器科学会 雑誌 東京
- NIPPON HOIGAKU ZASSHI** TOKYO
 ニッポン ホイガクザシ トウキョウ
 日本 法医学 雑誌 東京
- NIPPON IGAKU HOSHA SEN GAKKAI ZASSHI**
 TOKYO
 ニッポン イガク ホウシャセンガクカイザシ トウキョウ
 日本 医学 放射線 学会 雑誌 東京
- NIPPON IKA DAIGAKU ZASSHI** TOKYO
 ニッポン イカダイガクザシ トウキョウ
 日本 医科大学 雑誌 東京
- NIPPON JIBINKOKA GAKKAI KAIHO** TOKYO
 ニッポン ジビインコウカガクカイカイホウ トウキョウ
 日本 耳鼻いんこう科 学会 会報 東京
- NIPPON JINZO GAKKAI SHI** TOKYO
 ニッポン ジンゾウガクカイシ トウキョウ
 日本 腎臓 学会誌 東京
- NIPPON JUIGAKU ZASSHI** TOKYO
 ニッポン ジュウイガクザシ トウキョウ
 日本 獣医学 雑誌 東京

NIPPON KETSUEKI GAKKAI ZASSHI KYOTO
 ニッポン ケツエキ ガクカイザシ キョウト
 日本 血液学会 雑誌 京都

NIPPON KYOBU GEKA GAKKAI ZASSHI TOKYO
 ニッポンキョウブゲカガクカイザシ トウキョウ
 日本 胸部外科学会 雑誌 東京

NIPPON KYOBU SHIKKAN GAKKAI ZASSHI TOKYO
 ニッポンキョウブシカンガクカイザシ トウキョウ
 日本 胸部疾患学会 雑誌 東京

NIPPON NAIBUNPI GAKKAI ZASSHI KYOTO
 ニッポン ナイブンピガクカイザシ キョウト
 日本 内分泌学会 雑誌 京都

NIPPON NAIKA GAKKAI ZASSHI TOKYO
 ニッポン ナイカガクカイザシ トウキョウ
 日本 内科学会 雑誌 東京

HIGASHIMURAYAMA

NIPPON RAI GAKKAI ZASSHI HI-GASHI-MURAYAMA
 ニッポン ライガクカイザシ ヒガシムラヤマ
 日本 らい(麻痺病)学会 雑誌 東村山市

NIPPON RINSHO OSAKA
 ニッポン リンショウ オオサカ
 日本 臨床 大阪

NIPPON RONEN IGAKKAI ZASSHI, TOKYO
ニッポン ロニン イガクカイザシ トウキョウ
日本 老年 医学会 雑誌 東京

NIPPON SAIKINGAKU ZASSHI TOKYO
ニッポン セイキンガクザシ トウキョウ
日本 細菌学 雑誌 東京

NIPPON SANKA FUJINKA GAKKAI ZASSHI TOKYO
ニッポン サンカ フジンカ ガクカイザシ トウキョウ
日本 産科 婦人科 学会 雑誌 東京

NIPPON SEIKEIGEKA GAKKAI ZASSHI, TOKYO
ニッポン セイケイゲカ ガクカイザシ トウキョウ
日本 整形外科 学会 雑誌 東京

NIPPON SEIRIGAKU ZASSHI, TOKYO
ニッポン セイリガクザシ トウキョウ
日本 生理学 雑誌 東京

NIPPON SHOKAKIBYO GAKKAI-ZASSHI TOKYO
ニッポン ショウカキビョウ ガクカイザシ トウキョウ
日本 消化器病 学会 雑誌 東京

NIPPON SUSHIKIGAKU KIROKU NIIGATA
ニッポン ソシキガク キロク ニイガタ
日本 組織学 記録 新潟

NIPPON YAKURIGAKU ZASSHI

ニッポンヤクリガクザシ
日本薬理学雑誌

KYOTO

キョウト
京都

NO SHINKEI GEKA

ノウシンケイゲカ
脳神経外科

TOKYO

トウキョウ
東京

NO TO HATTATSU

ノウトハツツ
脳と発達

TOKYO

トウキョウ
東京

NO TO SHINKEI

ノウトシンケイ
脳と神経

TOKYO

トウキョウ
東京

RINSHO BYORI

リンショウビョウリ
臨床病理

TOKYO

トウキョウ
東京

RINSHO HOSHASEN

リンショウホシャシン
臨床放射線

TOKYO

トウキョウ
東京

RINSHO KETSUEKI

リンショウケツエキ
臨床血液

TOKYO

トウキョウ
東京

RINSHO SHINKEIGAKU

リンシ ヲウ シンケイガク
臨床 神経学

TOKYO

トウキ ヲウ
東京

RYUMACHI

リウマチ
(風湿病)

TOKYO

トウキ ヲウ
東京

SANGYO IGAKU

サンギ ヲウ イガク
工業 医学

TOKYO

トウキ ヲウ
東京

SANGYO IKA DAIGAKU ZASSHI

サンギ ヲウ イカ ダイガク サ ヲウ シ
工業 医科 大学 雑誌

KITAKYUSHU

キタク ヲウ ノ ヲウ
北九州

SEIKAGAKU

セイカガク
生化学

TOKYO

トウキ ヲウ
東京

SEISHIN SHINKEIGAKU ZASSHI

セイン シンケイガク ザ ヲウ シ
精神 神経学 雑誌

TOKYO

トウキ ヲウ
東京

SHINRIGAKU KENKYU

シンリガク ケンキ ヲウ
心理学 研究

TOKYO

トウキ ヲウ
東京

TANPAKUSHITSU KAKUSAN KOŠO

タンパクシツ カクサン コウソウ

たん白質・核酸・酵素

TOKYO

トウキョウ

東京

UIRUSU

ウイルス

virus

KYOTO

キョウト

京都

YAKUBUTSU, SEISHIN, KODO

ヤクブツ, セイシン, コウドウ

薬物・精神・行動

KAWASAKI

カワサキ

川崎

YAKUGAKU ZASSHI

ヤクガク ザッシ

薬学 雑誌

TOKYO

トウキョウ

東京

CHIBA

チバ

千葉

FUKUSHIMA

フクノマ

福島

HIROSHIMA

ヒロノマ

広島

KAWASAKI

カワサキ

川崎

KEIO

ケイオウ

慶応

KITASATO

キタサト

北里

KOBE

コウベ

神戸

KURUME

クルメ

久留米

NAGOYA

ナゴヤ

名古屋

OKAYAMA

オカヤマ

岡山

SAPPORO

サポロ
札幌

SENDAI

センダイ
仙台

TAKATSUKI

タカツキ
高月

TOHOKU

トウホク
東北

TOKAI

トウカイ
東海

TOKUSHIMA

トクシマ
徳島

按 日 語 假 名 順 序 排 列

刊 名	出版地
アルコール ケンキユウト ヤクブツ イソン アルコール研究 と 薬物 依存 ARUKORU KENKYU-TO YAKUBUTSU ISON	キョウト 京都 KYOTO
イガク ケンキユウ 医学 研究 IGAKU KENKYU	フクオカ 福岡 FUKUOKA
イヨデンシ ト セイタイ コウガク 医用電子 と 生体工学 IYODENSHI TO SEITAI KOGAKU	トウキョウ 東京 TOKYO
ウイルス Airus UIRUSU	キョウト 京都 KYOTO
エイセイ インケンゾウ ホウコク 衛生 試験所 報告 EISEI SHIKENJO HOKOKU	トウキョウ 東京 TOKYO

- | | |
|---|----------------------|
| カイホウガク ザシ
解剖学 雑誌
KAIBOGAKU ZASSHI | トウキョウ
東京
TOKYO |
| カク イガク
核 医学
KAKU IGAKU | トウキョウ
東京
TOKYO |
| カンセンソウガク ザシ
感染症学 雑誌
KANSHENSHOGAKU ZASSHI | トウキョウ
東京
TOKYO |
| カン ト カガク リョウホウ
癌 と 化学療法
GAN TO KAGAKU RYOHO | トウキョウ
東京
TOKYO |
| カン ノ リンシヨウ
癌 の 臨床
GAN NO RINSHO | トウキョウ
東京
TOKYO |
| キョウブ ゲカ
胸部外科
KYOBU GEKA | トウキョウ
東京
TOKYO |
| ケツカク
結核
KEKKAKU | トウキョウ
東京
TOKYO |